

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY

z 10. júla 2012,

ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v súvislosti so zmenami a doplneniami príloh II a III k Protokolu týkajúcemu sa osobitne chránených oblastí a biologickej diverzity v Stredozemnom mori k Dohovoru o ochrane morského prostredia a pobrežných oblastí Stredozemného mora prijatými na sedemnástom zasadnutí zmluvných strán (Paríž, Francúzsko, 8. – 10. februára 2012)

(2012/510/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Únia je zmluvnou stranou Dohovoru o ochrane Stredozemného mora pred znečisťovaním, ktorý bol následne premenovaný na Dohovor o ochrane morského prostredia a pobrežných oblastí Stredozemného mora ⁽¹⁾ (ďalej len „Barcelonský dohovor“) a stranou Protokolu týkajúceho sa osobitne chránených oblastí a biologickej diverzity v Stredozemnom mori a jeho príloh ⁽²⁾ (ďalej len „protokol“). Príloha II k protokolu obsahuje zoznam ohrozených alebo bezprostredne ohrozených druhov a príloha III k protokolu obsahuje zoznam druhov, ktorých využívanie je regulované.

(2) Podľa článku 18 Barcelonského dohovoru je zasadnutie zmluvných strán rozhodovacím orgánom dohovoru a do jeho právomocí patrí možnosť podľa potreby meniť

a dopĺňať prílohy k dohovoru a k jeho protokolom. V súlade s článkom 23 ods. 2 Barcelonského dohovoru a článkom 14 ods. 1 protokolu nadobúda zmena a doplnenie príloh k protokolu účinnosť pre všetky zmluvné strany protokolu po uplynutí lehoty stanovenej príslušnými zmluvnými stranami pri prijatí zmeny a doplnenia s výnimkou tých zmluvných strán, ktoré písomne oznámia depozitárovi, že nie sú schopné schváliť zmenu a doplnenie v rámci tejto lehoty.

(3) Komisia 8. februára 2012 predložila Rade návrh na rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v súvislosti s návrhmi zmien a doplnení príloh II a III k Protokolu týkajúcemu sa osobitne chránených oblastí a biologickej diverzity v Stredozemnom mori k Dohovoru o ochrane morského prostredia a pobrežných oblastí Stredozemného mora na sedemnástom zasadnutí zmluvných strán (Paríž, 8. – 10. februára 2012). Vzhľadom na to, kedy bol tento návrh Komisie predložený, Rada nebola schopná posúdiť ho alebo v súvislosti s ním konať pred zasadnutím zmluvných strán a pozícia a záujmy Únie tak nemohli byť vyjadrené a obhajované včas a vhodným spôsobom.

(4) Rozhodnutím IG.20/5 boli na sedemnástom zasadnutí zmluvných strán Barcelonského dohovoru a jeho protokolov prijaté zmeny a doplnenia príloh II a III k protokolu s cieľom poskytnúť väčšiu ochranu desiatim druhom žralokov.

(5) V súlade s článkom 23 ods. 2 bodom vi) Barcelonského dohovoru nadobudne zmena a doplnenie príloh účinnosť pre všetky zmluvné strany po uplynutí lehoty stanovenej dotknutými zmluvnými stranami pri prijatí zmeny a doplnenia, s výnimkou tých zmluvných strán, ktoré oznámia depozitárovi, že nie sú schopné schváliť túto zmenu a doplnenie v uvedenej lehote. Na sedemnástom

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 77/585/EHS z 25. júla 1977 o uzavretí Dohovoru o ochrane Stredozemného mora pred znečistením a protokolu na prevenciu znečisťovania Stredozemného mora odpadom zhadzovaným z lodí a lietadiel (Ú. v. ES L 240, 19.9.1977, s. 1). Zmeny a doplnenia dohovoru boli schválené rozhodnutím Rady 1999/802/ES z 22. októbra 1999 o prijatí zmien a doplnkov Dohovoru o ochrane Stredozemného mora proti znečisťovaniu a Protokolu o prechádzaní znečisťovaniu spôsobenému zbavovaním sa odpadov z lodí a lietadiel (Ú. v. ES L 322, 14.12.1999, s. 32).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 1999/800/ES z 22. októbra 1999 o uzavretí Protokolu týkajúceho sa osobitne chránených oblastí a biologickej diverzity v Stredozemnom mori a o prijatí príloh k tomuto protokolu (Barcelonský dohovor) (Ú. v. ES L 322, 14.12.1999, s. 1).

zasadnutí zmluvných strán sa táto lehota stanovila na 180 dní a konečný termín na predloženie oznámenia uplynie 8. augusta 2012. Únia by preto do uvedeného konečného termínu mala depozitárovi protokolu oznámiť, ktoré zmeny a doplnenia neschvaľuje.

- (6) Zmeny a doplnenia protokolu by nevyžadovali žiadnu zmenu práva Únie.
- (7) Zmeny a doplnenia spočívajúce v zaradení desiatich druhov do prílohy II a ich vypustení z prílohy III, ktoré boli prijaté na sedemnástom zasadnutí zmluvných strán, sú vedecky podložené, v súlade s právnymi predpismi Únie a s jej záväzkom podieľať sa na medzinárodnej spolupráci na ochranu biodiverzity, ako aj v súlade s článkom 5 Dohovoru OSN o biologickej diverzite⁽¹⁾ a s cieľom dohodnutým na konferencii zmluvných strán uvedeného dohovoru v roku 2010, ktorým je výrazné zníženie súčasnej miery straty biologickej diverzity do roku 2020. Únia by preto mala schváliť tieto zmeny a doplnenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Únia schvaľuje zmeny a doplnenia spočívajúce v zaradení nasledujúcich druhov do prílohy II k protokolu a ich vypustení z prílohy III:

- a) *Galeorhinus galeus* (Linnaeus, 1758);
- b) *Isurus oxyrinchus* (Rafinesque, 1810);
- c) *Lamna nasus* (Bonnaterre, 1788);

- d) *Leucoraja circularis* (Couch, 1838);
- e) *Leucoraja melitensis* (Clark, 1926);
- f) *Rhinobatos cemiculus* (Saint-Hilaire, 1817);
- g) *Rhinobatos rhinobatos* (Linnaeus, 1758);
- h) *Sphyrna lewini* (Griffith & Smith, 1834);
- i) *Sphyrna mokarran* (Rüppell, 1837);
- j) *Sphyrna zygaena* (Linnaeus, 1758).

Článok 2

Komisia sa týmto poveruje písomne oznámiť depozitárovi protokolu v súlade s článkom 23 ods. 2 bodom iv) Barcelonského dohovoru, že Únia schvaľuje zmeny a doplnenia uvedené v článku 1. Urobí tak pred uplynutím lehoty 180 dní, ktorá plynie odo dňa prijatia týchto zmien a doplnení na sedemnástom zasadnutí zmluvných strán.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 10. júla 2012

Za Radu
predseda
V. SHIARLY

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 93/626/EHS z 25. októbra 1993 o uzavretí Dohovoru o biologickej diverzite (Ú. v. ES L 309, 13.12.1993, s. 1).